

Gemeinde
Ralbitz-Rosenthal



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



26. lětnik / 8. wudaće
**Hamtske łopjeno
mały różk 2016
29.01.2016**
www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



foto: Bernadet Langec

Njewšědny wobraz skićeše so wokolo hód wobydlerjam Nowoslic.

Tam kćěještej dwě wišninje.

Džěći bychu so zawěsće w tutym času přez sněh knjeni Móškoweje bóle wjeselili.



Wobzamknjenja gmejskeje rady Ralbicy-Róžant

Na posedženju gmejskeje rady dnja 28.01.2016 su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:
wobzamknjenje č. 01-01/2016

wobzamknjenje k skónčenju džěławosće jako zapóslanc – knjez Tomaš Glaws, Róžant
(Swobodne wolerske zjednoćenstwo “Delany”)

wobzamknjenje č. 02-01/2016

wobzamknjenje k pomjenowanju dróhi wobtwarjenskeje ležownosće “Sernjany – Zapadny džěl wjeski”: “Při hornjej hórce” / „Am oberen Hügel“

wobzamknjenje č. 03-01/2016

wobzamknjenje k 3. změnje wustawkow za psyče dawki wot 27.04.2000

wobzamknjenje č. 04-01/2016

wobzamknjenje wustawkow k powyšěnju realnych dawkow

wobzamknjenje č. 05-01/2016

wobzamknjenje změny priwatnoprawniskich wužiwanskich poplatkow nastupajo gmejnsku nowinu (wot 01.01.2016)

wobzamknjenje č. 06-01/2016

wobzamknjenje k stejišću gmejny po §36 BauGB k twarskemu předewzaću za saněrowanje a powjetšenje kormjernje swini w Ralbicach



Wobzamknjenja techniskeho wuběrka gmejny Ralbicy-Róžant, kotrež su so dnja 19.01.2016 přiwzali:

- stejišće k wariáncě wotwjedženja deščoweje wody z ležownosće č. 117/13 w Sernjanach
- stejišće k próstwje za nowotwar domskeho na ležownosći č. 431/19 w Šunowje
- stejišće za twar małego chlěwa na ležownosći 171/22 w Smjerdžacej
- stejišće k próstwje za twar tykowaneho doma w Sernjanach
- stejišće k próstwje za ewent. přetwar bydljenja na ležownosći 739/15 w Róžeńće

Dohlad do protokolow resp. wobzamknjenjow zjawneho posedženja w cyłym wobjimje je w času rěčnych hodžin gmejskeho zarjada móžny.

Hubertus Ryčer
wjesnjanosta

Wotstronjenje rostlinowych wotpadkow

Na zakładže k dispoziciji stejacych móžnosćow wotstronjenja je spalenje rostlinskih wotpadkow **zasadnje zakazane**. Spalenje je přěndženje porjada a móže so z pokutu chlěstać.

Dowolene je kompostowanje na swójskej ležownosći. Tak smědža so rostlinske wotpadki přez zhniće, wosebje přez ležo wostajenje/wostaće, zaryće, zaworanj abo kompostowanje na wotpowědnej ležownosći wotstronić. Tohorunja móža so tute přez rozsykanje abo šrederowanje předžělać.

Dalša móžnosć wotstronjenja je bio-tona (wot 2015 winowatosć) a wotedaće na městnach za wotpadki zahrodow (wotpadkowy kalender 2016).

Spalenje rostlinowych wotpadkow na ležownosćach, kotrež so za přemysło njewužiwaja, přěndže jenož we wuwzačnych padach do prašenja, hdyž njeje kompostowanje na swójskej ležownosći, wotstronjenje přez bio-tonu abo wotedaće na městnach za wotpadki ze zahrodow móžne abo njepřicpějomne.

Dokładniše informacije dóstanjeće pola předsydy zarjadniskeho zwjazka knjeza Domaški (tel. č. 035796-94619).

Domaška
předsyda zarjadniskeho zwjazka

K informaciji:

Přichodna zhromadźizna techniskeho wuběrka a gmejskeje rady Ralbicy-Róžant wotměje so wutoru, dnja 15.03.2016.

Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Gratulujemy wszystkim rentnarkam a
rentnarjam k narodninam a přejemy
krutu strowotu a Bože žohnowanje



2. februara	Beno Vacek	Smjerdžaca	75. narodniny
3. februara	Maria Lipičowa	Różant	85. narodniny
8. februara	Angela Krawcowa	Ralbicy	75. narodniny
24. februara	Lieselotte Piacyna	Šunow	80. narodniny
26. februara	Jurij Weclich	Sernjany	75. narodniny
28. februara	Maria Stienertowa	Ralbicy	80. narodniny

Tež wšitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy
wjele zboža, strowotu a derjeměće.

Lajska dźiwadłowa skupina Šunow-Konjacy
přepošuje was na posledne předstajenje hrajeje doby 2015/2016,
předstaji so kriminalna komedija "Wumrěć njedawa, četa"

14.02.2016 w 16.00 hodź. w Lejnje

21.02.2016 w 16.00 hodź. we Worklecach

28.02.2016 w 16.00 hodź. w Haslowje

W Haslowje poskića so posledni raz simultany přetožk.



Statistika

gmejnow Zarjadniskeho zwjazka „Při Klósterskej wodže“ za lěto 2015 (w spinkach přirunowanje z lěta 2014)

	gmejna Chrósćicy	gmejna Njebjelčicy	gmejna Pančicy-Kukow	gmejna Worklecy	gmejna Ralbicy-Róż.
přemysłowe přizjewjenja	3 (7)	7 (7)	12 (9)	3 (3)	9 (6)
přemysłowe wotzjewjenja	4 (5)	4 (5)	14 (8)	0 (3)	6 (7)
wobsedžerjo psow	38 (31)	55 (59)	81 (83)	55 (53)	86 (90)
porody	11 (12)	9 (19)	23 (14)	14 (11)	16 (24)
smjertne pady	23 (28)	17 (8)	15 (15)	12 (15)	16 (13)
přichady	48 (34)	29 (52)	74 (74)	63 (24)	35 (56)
wotchady	29 (36)	60 (41)	54 (88)	42 (24)	64 (55)
ličba wobydlerjow dnja 31.12.2015	1.039	1.162	2.109	1.109	1.709
ličba wobydlerjow dnja 31.12.2014	(1.033)	(1.202)	(2.086)	(1.088)	(1.740)

Zmandželenja w stawnistwje zarjadniskeho zwjazka w lěće 2015: 17 (lěto 2014: 24).

Cytkowna ličba wobydlerjow w gmejnach Zarjadniskeho zwjazka „Při Klósterskej wodže“ je so w běhu lěta 2015 wot 7.149 (2014) a 7.152 (2013) na 7.128 nižila.

Domaška
předsyda zarjadniskeho zwjazka

Wozjewjenje

Beschluss des Gemeinderats der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal zum Satzungsbeschluss der 3. Änderung des Bebauungsplans „Zerna – Am westlichen Ortseingang“ gemäß § 10 BauGB

Der Gemeinderat Ralbitz-Rosenthal hat mit Beschluss vom 10.12.2015 die 3. Änderung des Bebauungsplans „Zerna – Am westlichen Ortseingang“ in der Fassung vom 27.11.2015 als Satzung gemäß § 10 BauGB beschlossen. Die Begründung zum Bebauungsplan und der Umweltbericht einschließlich Grünordnung wurden gebilligt. Die zusammenfassende Erklärung über die Berücksichtigung der Umweltbelange entsprechend § 10 Abs. 4 BauGB liegt vor.

Der Geltungsbereich der 3. Änderung des Bebauungsplanes „Zerna – Am westlichen Ortseingang“ bezieht das Flurstück 117/13 der Gemarkung Zerna in der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal mit einer Gesamtfläche von 20.000 m² ein.

Gemäß § 10 Abs. 3 BauGB wird die 3. Änderung des Bebauungsplans „Zerna – Am westlichen Ortseingang“ hiermit bekanntgemacht. Der Bebauungsplan tritt gemäß § 10 Abs. 3 Satz 4 BauGB mit dieser Bekanntmachung in Kraft.

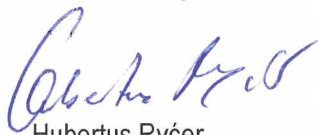
Jedermann kann den Bebauungsplan einschließlich Begründung, Umweltbericht mit Grünordnung und die zusammenfassende Erklärung über die Berücksichtigung der Umweltbelange in der Gemeindeverwaltung Ralbitz-Rosenthal, Am Marienbrunnen 8 in 01920 Rosenthal während der Öffnungszeiten und im Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Poststraße 8 in 01920 Panschwitz-Kuckau während der Dienstzeiten einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden nach § 215 BauGB

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
 2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
 3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,
- wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Bebauungsplansatzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen bei nicht fristgemäßer Geltendmachung von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.



Hubertus Rycer
wjesnjanosta



Erklärung der verwendeten Planzeichen

Art der baulichen Nutzung gem. § 9 Abs. 1 Nr. 1 BauGB i.V.m. § 4 BauNVO

Allgemeines Wohngebiet

WA

Maß der baulichen Nutzung gem. § 9 Abs. 1 Nr. 1 BauGB i.V.m. § 16 BauNVO
Bauweise gem. § 9 Abs. 1 Nr. 1 BauGB i.V.m. § 22 BauNVO

Nutzungsschablone

WA 1 II
0,4
FH 9,5 m
TH 6,5 m
II
SDWD

Grundflächenzahl
max. Freihöhe
max. Traufhöhe
max. Zahl der Vollgeschosse
Satteldach/Walmdach

nur Einzel- und Doppelhäuser zulässig

Baulinien und Baugrenzen gem. § 9 Abs. 1 Nr. 1 BauGB i.V.m. § 23 BauNVO
Baugrenze (§ 23 Abs. 3 BauNVO)

Verkehrsflächen gem. § 9 Abs. 1 Nr. 11 und Abs. 6 BauGB

öffentliche Verkehrsfläche

öffentliche Verkehrsfläche besonderer Zweckbestimmung:
Gehweg

Sichtfelder - Anfahrtsichten -

Flächen für Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und Entwicklung
von Natur und Landschaft gem. § 9 Abs. 1 Nr. 20, 25 und Abs. 6 BauGB

Anpflanzten Hecke (einheimische und standortgerechte Sträucher)

sonstige Planzeichen

Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes

mit Leitungsrechten zu belastende Fläche

Umgrenzung der Flächen für besondere Anlagen und Vorkehrungen zum
Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen im Sinne des
Bundesimmissionsschutzgesetzes
Teilfläche 1 bis 4

festgesetzte Hauptflurstichung

Darstellungen ohne Normcharakter

Flurstücksgrenze mit Flurstücksnummer (Bestand)

geplante Flurstücksteilung

Bemaßung in m

Lage- und Höhenplan (Bestand)

3. Änderung Bebauungsplan "Zerna - Am westlichen Ortseingang"

Planteil A / B - Zeichnerische und textliche Festsetzungen

PLANUNGSSTAND: Sitzung

PLANFASSUNG: 27.11.2015

GEMEINDE: Rabitz-Rosenthal
Am Marienbrunnen 8
01920 Rosenthal

GEMARKUNG: Zerna

MAßSTAB: M 1:500 (im Original)



Landschaftsarchitektur Pense
Wallstraße 1
02625 Bautzen

PLANNER:



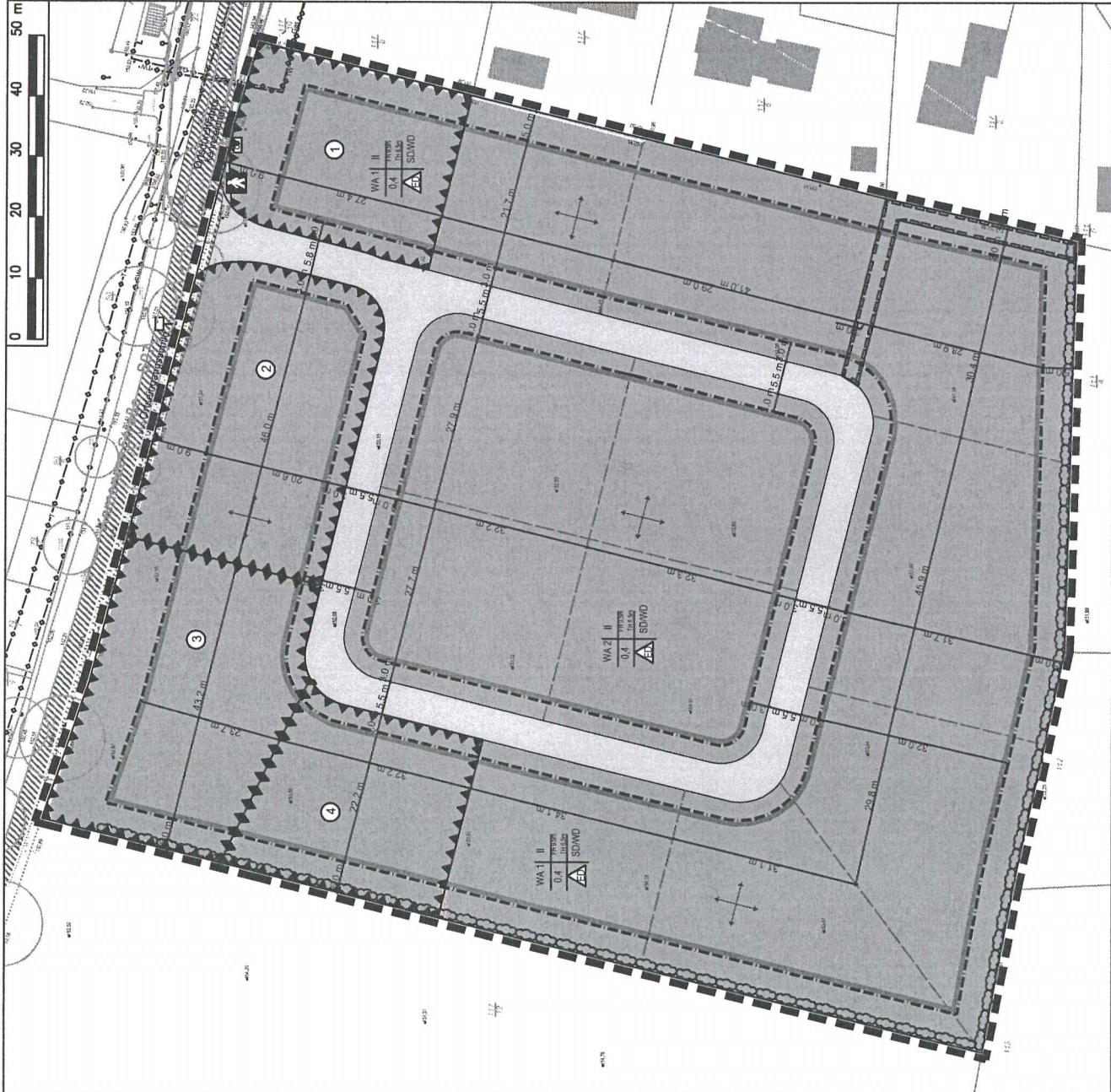
Rabitz-Rosenthal
Am Marienbrunnen 8
01920 Rosenthal

Zerna

M 1:500 (im Original)

3. Änderung Bebauungsplan "Zerna - Am westlichen Ortseingang"

Planteil A - Zeichnerische Festsetzungen





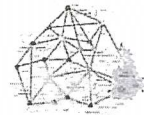
Landratsamt Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen
Bei Umzug mit neuer Anschrift zurück.

An die
Bürgermeisterinnen und Bürgermeister
des Landkreises Bautzen

**LANDRATSAMT BAUTZEN
SOZIALAMT**

Bearbeiterin: Kerstin Janke
Dienstort: Taucherstraße 23
02625 Bautzen
Telefon: 03591 5251-50014
Fax: 03591 5250-50014
E-Mail: kerstin.janke@lr-
bautzen.de

Ihr Zeichen:
Unser Zeichen:
Datum: 06.01.2016



Information der Pflegenetzkoordinatorin

**Thema: Verordnung der Sächsischen Staatsregierung
zur Anerkennung und Förderung von Betreuungs- und Entlastungsangeboten
(§ 45 b-d Elftes Buch Sozialgesetzbuch)**

Sehr geehrte Damen und Herren,

heute informiere ich Sie über den Erlass der Verordnung der Sächsischen Staatsregierung zur Anerkennung und Förderung von Betreuungs- und Entlastungsangeboten, welche zum 01.01.2016 in Kraft getreten ist. Ich verbinde damit die Bitte an Sie, diese Information an mögliche Anbieter/ Interessenten in Ihrem Wirkungsbereich weiterzuleiten.

Mit der Verordnung sollen weitere Verbesserungen bei der Betreuung und Entlastung von Menschen mit Pflegebedarf und für Personen mit einem erheblichen Bedarf an allgemeiner Beaufsichtigung und Betreuung sowie zur Entlastung von pflegenden Angehörigen oder nahestehender Personen erreicht werden. Auch die Transparenz der Angebote wird erhöht und die Wahlfreiheit der Verbraucher gestärkt. Die Informationen zu den Angeboten werden deshalb künftig im PflegeNetz Sachsen veröffentlicht.

Nachbarschaftshelfer können neben Betreuungsleistungen auch Entlastungsleistungen erbringen und in einem Zeitraum von 40 Stunden pro Kalendermonat mehrere Personen betreuen und entlasten. Entlastungsangebote bieten Unterstützung im Haushalt, bei der Bewältigung von allgemeinen oder pflegebedingten Anforderungen des Alltags oder bei der eigenverantwortlichen Organisation individuell benötigter Hilfeleistungen.

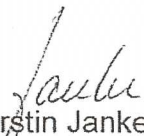
Die Förderung für niedrigschwellige Angebote sollen künftig vorrangig Kommunen, Kirchgemeinden, Genossenschaften, Stiftungen sowie anderen Anbietern, die von einem bürgerschaftlichen Engagement getragen sind, erhalten.

Die Frist zur Beantragung einer Förderung für das Jahr 2016 wird verlängert.

Förderanträge für das Jahr 2016 können bis zum 31. März 2016 beim Kommunalen Sozialverband Sachsen gestellt werden.

Ich wünsche Ihnen ein erfolgreiches und friedvolles Jahr 2016 und bedanke mich für Ihre freundliche Unterstützung.

Mit freundlichen Grüßen


Kerstin Janke
Pflegeretzkoordinatorin/Sozialplanerin
Sozialamt

Anlage:
Betreuungsangeboteverordnung vom 16.12.2015

weitere Verteiler:

Kreisarbeitsgemeinschaft der Spitzenverbände der Freien Wohlfahrtspflege im
Landkreis Bautzen
Mitglieder des Sozial- und Generationenausschusses des Landkreises Bautzen
Mehrgenerationenhäuser
Selbsthilfekontaktstelle
Dekanate und Superintendenturen



Přeprošenje

Wšitcy, kiž rady dwójnu hłójčku hraja,
su wutrobnje na

turněr dwójneje hłójčki

pjatk, dnja 19. Februara 2016
do burskeje stwy w Konjecach přeprošení.

Započatk je w 19:00 hodź.!

Přeprošuje
wohnjowa wobora Konjacy/Šunow



LEADER-Entwicklungsstrategie für die Region „Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft“

2. Projektaufruf

Förderperiode EPLR 2014-2020/ LES OHTL

Beginn: 12.01.2016 +++ Ende: 07.03.2016

Die Europäische Union stellt im Förderzeitraum 2014-2020 finanzielle Mittel für die Entwicklung der ländlichen Räume zur Verfügung. Grundlage der Zuwendung an die Regionen ist die erneute Bewerbung um den Status als LEADER-Region auf der Basis einer LEADER-Entwicklungsstrategie (LES).

Die Erstellung der LES erfolgte durch die Lokale Aktionsgruppe (LAG) auf Basis der Ziele des EPLR (Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum Sachsen) und berücksichtigt die lokalen Erfordernisse der Region. Die LAG wird in der Region OHTL gebildet durch den Verein zur Entwicklung der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft e.V. (OHTL e.V.) in Zusammenarbeit mit allen relevanten regionalen Akteuren.

Nach erfolgter Anerkennung als LEADER-Region steht der Region Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft ein Budget zur Erreichung selbst gesteckter Ziele zur Verfügung. Die konkreten Maßnahmen zur Umsetzung der Ziele wurden ebenfalls durch die Region in der LES selbst festgelegt.

Welche Projekte werden gefördert?

Es können Projekte gefördert werden, die den grundsätzlichen Zielen des EPLR des Freistaates Sachsen 2014-2020 sowie den Zielen der LES der Region OHTL entsprechen und einen Mehrwert gegenüber Standardmaßnahmen aufweisen.

Inhalt des 2. Projektaufrufes ist eine Förderung für Investitionen zur Um- und Wiedernutzung leer stehender und mindergenutzter Bausubstanz. Nach der LES werden in der Maßnahme A die Teilmaßnahmen A.1, A.2 und A.3 mit folgenden Summen aufgerufen:

A Um- und Wiedernutzung leer stehender und mindergenutzter Bausubstanz

A.1 Um- und Wiedernutzung für Wohnzwecke	400.000 €
A.2 Umnutzung für gewerbliche Zwecke	200.000 €
A.3 Umnutzung zu kleinen Beherbergungsbetrieben	100.000 €
Summe Budget 2. Projektaufruf:	<u>700.000 €</u>

Wer kann einen Projektantrag einreichen?

Begünstigte können natürliche und juristische Personen des privaten und öffentlichen Rechts sowie rechtsfähige Personengesellschaften sein:

- **natürliche Personen** (Privatpersonen)
- **Unternehmen** (alle Projektträger, die ihr Vorhaben im Rahmen einer wirtschaftlichen Tätigkeit umsetzen)
- **nichtgewerbliche Zusammenschlüsse** (Projektträger ohne Gewinnerzielungsabsicht, z.B. rechtsfähige Vereine, Stiftungen und Körperschaften)

In welcher Höhe werden Projekte gefördert?

Für die förderfähigen Projektkosten wird ein nicht rückzahlbarer Zuschuss als Anteilsfinanzierung bewilligt. Je nach Ausgestaltung der Projekte und Art des Antragstellers kommen verschiedene Fördersätze und Förderhöchstbeträge zur Anwendung. Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte der LEADER-Entwicklungsstrategie (LES) der OHTL (ab Seite 66) in Verbindung mit der Richtlinie LEADER vom 15.12.2014.



Wie bewerbe ich mich um eine Förderung?

Das Antragsverfahren ist zweistufig. Nach Vorlage der aussagefähigen Projektunterlagen bewertet das Entscheidungsgremium diese nach festgelegten Auswahlkriterien und beschließt die Reihenfolge der Projekte sowie die sich daraus ergebenden Einzelprojekte entsprechend dem zur Verfügung stehenden Budget des Aufrufes. Nach Mitteilung der Projektauswahl an die Antragsteller erfolgt die Veröffentlichung auf der regionalen Internetseite www.ohtl.de.

In der zweiten Stufe werden die Antragsteller, deren Projekt grundsätzlich für eine Förderung ausgewählt wurde, schriftlich mit einer Frist von 6 Wochen zur Abgabe eines förmlichen Antrages bei der Bewilligungsbehörde (LRA Bautzen/ Kreisentwicklungsamt) aufgefordert. Die Vorlage des Antrages (<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/4339.htm>) begründet keinen Rechtsanspruch auf Förderung. Nach Prüfung des Antrages kann die Bewilligung erfolgen.

Rechtsgrundlagen:

Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen (EPLR)
<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/3531.htm>

Richtlinie LEADER/2014 des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft
<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/3663.htm>

LEADER-Entwicklungsstrategie der Region Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft
http://www.ohtl.de/fileadmin/ohtl/upload/2014-2020/LES-OHTL_2015-08-11_%C3%84nderungen_ange_310815.pdf

Laufzeit 2. Projektaufuf:

Beginn: 12.01.2016
Ende: 07.03.2016

Der unterschriebene Projektantrag und die vollständigen Projektunterlagen müssen bis zum 07.03.2016 im Büro des OHTL-Regionalmanagements per E-Mail bzw. per Post vorliegen. Das Einreichungsende für nachgeforderte Unterlagen ist der 22.03.2016.

Die Sitzung des Entscheidungsgremiums findet am 18.04.2016 statt.

Für Beratungen und Qualifizierungen Ihres Projektantrages steht Ihnen das Regionalmanagement gern zur Verfügung.

Kontakt und Information:

Regionalmanagement des LEADER-Gebietes
Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft
Gutsstr. 4 c
02699 Königswartha

Telefon: 035931-165 60
Telefax: 035931-165 85
E-Mail: regional@ohtl.de
Internet: www.ohtl.de

Statistika k zasadženjam wohnjoweje wobory w lěće 2015

Zasadženja dohromady: 14

wohenje	7	z toho	1 x nastawacy woheń w lěsu 3 x hromada za chodjtypalenje 1x woheń lada (Ödlandbrand) 1x woheń w kólni
techniska pomoc	6	z toho	2 x wobchadne njezbožo 2 x škody sylneho wichora / štomy na puću 2 x přepławjenje po sylnym dešču

1 x wopačny alarm (defekt w Rakečan starowni)

Při zasadženjach so 3 wosobow zrani (wšitke při wobchadnych njezbožach).

Dohromady bě wohnjowa wobora Ralbicy-Róžant z 5 wjesnymi woborami 25 króc z 210 kameradami zasadžena. To wučinja 295 hodžinow.

Za přewjedžene džěło a zasadźliwosć so wutrobnje pola wšitkich kameradkow a kameradow džakuju.

Joachim Měrcink (NWW)



Pjatk, dnja 05.02.2016 we 18.00 hodž. palenje hodownych štomikow w Ralbicach při wohnjowej woborje.



pěstowarnja „dr. Jurij Mlynk“ w Ralbicach



Lubi wobydlerjo,
lětsa campruja džěci Ralbičanskeje pěstowarnje štwórtk dopołdnja, dnja 04.02.2016 w Ralbicach.

Džěci žłobika campruja wutoru, dnja 09.02.2016 w Smjerdžacej.

Přečelnje strowi
W. Burkhardtowa

Zjawny přednošk „Wölfe – Fakten statt Märchen“

Die Gemeindeverwaltung Ralbitz-Rosenthal lädt interessierte Bürger zu einem öffentlichen, kostenlosen Vortrag zum Thema „Wölfe – Fakten statt Märchen“ ein.

Wann: Don., 11.02.16, 18:00 Uhr

Wo: Gemeinde-Versammlungsraum, Am Marienbrunnen 8, Ralbitz-Rosenthal

Während durchziehende Wölfe in unserer und den umliegenden Gemeinden schon seit längerer Zeit ihre Spuren hinterlassen, geht man hier seit 2013, durch die Ansiedlung eines Wolfspaares und die Geburt von Welpen im Jahr 2014, von einem ständigen Vorkommen aus. Das sogenannte Rosenthaler Wolfsrudel ist eines von den derzeit 10 Wolfsrudeln, die in Sachsen nachgewiesen sind. Die natürliche Ausbreitung des Wolfes in Sachsen und anderen Bundesländern wird von manchen Bürgern mit gemischten Gefühlen betrachtet. Müssen wir Menschen Angst haben? Wie kann die Schafhaltung im Wolfsgebiet weitergeführt werden? Welche Konflikte entstehen durch die Anwesenheit des Wolfes in einer Kulturlandschaft? Wie ist das sächsische Wolfsmanagement darauf vorbereitet?

Unter dem Titel „Fakten statt Märchen“ stehen Mitarbeiter des Kontaktbüros „Wolfsregion Lausitz“ in ihrem Vortrag zu diesen und weiteren Fragen Rede und Antwort. In dem anschaulichen Vortrag werden die Ergebnisse der jahrelangen Wolfsforschung in Sachsen präsentiert und interessante Informationen zur Biologie und Lebensweise der Tiere, sowie dem sächsischen Wolfsmanagement vermittelt.

Hintergrund

Im Jahr 2000 gelang es einem aus Polen zugewanderten Wolfspaar in der Oberlausitz in Sachsen erstmals seit ca. 150 Jahren wieder Welpen in Deutschland aufzuziehen. Seitdem haben sich die Wölfe vermehrt und ausgebreitet. Aktuell leben 10 Wolfsrudel und ein territoriales Einzeltier im Freistaat Sachsen. In anderen Bundesländern gibt es weitere Wolfsvorkommen.

Das Kontaktbüro „Wolfsregion Lausitz“ ist die offizielle Informationsstelle zum Thema Wolf für Bevölkerung und Medien in Sachsen. Das Büro wurde im Jahr 2004 in Rietschen (LK Görlitz) vom Sächsischen Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft und dem heutigen Landkreis Görlitz eingerichtet und befindet sich derzeit in Trägerschaft des Landratsamtes.

Viele Informationen sind auch auf der Internetseite des Kontaktbüros bereitgestellt:

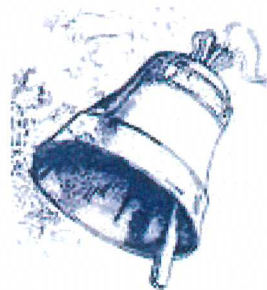
www.wolfsregion-lausitz.de





Serbská zakładna šula Ralbiczy

Delanski Zwónč



Maŕy rózŕk 2016 / čisło 48

Sorbische Grundschule Ralbitz

Dohodowny koncert našeje šule

Sobotu, dnja 5. decembra 2015, přeprosychu sej šulerki a šulerjo zakładneje šule wšech staršich, džědow a wowki, kaž tež dalšich hosći do rjenje wupyšeneje šulskeje sportownje na swój dohodowny program.

Jako hesło wupytachu sej „Štyri počasy“. Z hudźbu, spěwami, rejkami a zahratymi scenami přepućowachu tak kołoběh lěta. Wróćiwiši so do zymskeho počasa, wěnowachu swoje přinoški adwentno-hodownemu časej. To bě dobry přechod k slědowacym hodownym wikam.



fota: Tomaš Šolta

Adwentny čas – čas hodownych wikow!
 Hołk a tołk knježeše na hodownych wikach.
 Šulerjo předawachu samopaslene wudžetki.



fota: Tomáš Šolta

Sněh so rjenje saje.
 Wowka bajki baje.
 Džěci na nju słuchaja
 a so jara wjesela.

Manuel Šolta, 2₂



Wonka jara zyma je.
 Džěcom je to wjesele.
 Woni wonka sankuja.
 Potom pak so schowaja.

Simeon Wjesela, 2₂

Lubi starši,

džakujemy so Wam nanajwutrobnišo za Wašu nam wopokazanu pomoc a podpěru w adwentnym času!

Wulku podpěru a materielnu pomoc dóstachmy ze stron staršich při přihotach kulturneho programa (wosebje techniki) a při paslenju ze šulerjemi. Zo móžachmy wudžetki w šikwanych hodownych „budkach” předawać, je zaslužba někotrych jara pilnych nanow. Po wječorach twarichu woni tute z drjewja, kotřež so nam darmotnje přewostaji. Wutrobný džak!

Wulki džak słuša tež našim partneram, kotřiž su we wobłuku cyłodnjowskich poskitkow z našimi šulerjemi wudžetki za hodowne wiki zhotowili a wězo tež džak wšitkim darićelam.

Kaž je na našej šuli hižo z tradiciju, swjećimy na poslednim dnju do zymskich prózdnin našu póstničku. Džěl dochodow z hodownych wikow chcemy lětsa za tutón swjedžen, ke kotremuž tež profesionelna „Micha´s Disco” słuša, wužić.

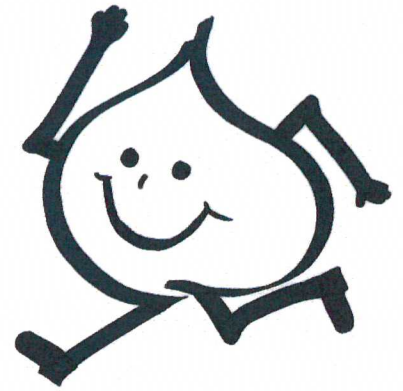
Wučerki zakładneje šule

Terminowa protyčka:

- 03.02.2016 wopyt ptačokwasneho předstajenja w Chróscicach (šulerjo 1.-4. lětnika)
- 05.02.2016 wudawanje poľětnych informacijow a póstnička z „Micha´s Disco”
- wot 07.-17.02.2016 zběramy **železo**, kontejner steji na parkowanišću při šuli
- zymske prózdniny wot 08.-19.02.2016



Šulske nowiny



Serbska wyša šula Ralbicy
UNESCO projektna šula
Šula z ideju 2007

www.serbska-sula-ralbicy.de

Mały różk 2016
20. lětnik, 210. wudaće

Domyswjećenje na našej šuli

Póndželu po hodownych prózdnicach zhromadźichu so šulerjo našeje wyšeje šule po 2. hodžinje, zo bychu z knjezom fararjom Delanom šulski dom swjatočnje poswječili. Na chódbach a schodach stejo spěwachu a modlachu so šulerjo a wučerjo



zhromadnje.

Knjez farar

Delan

napisa, kaž

to pola nas

z wašnjom

je, z pisanej krydu na scěnu při zachodže do hórta znate pismiki C, M a B a lětoličbu 2016.



tekst: Alena Belkotec, 9. lětnik

Wopyt susodnych zakładnych šulow

Spočatk noweho lěta přeprośy sej naša šula šulerjow přichodnych 5. lětnikow, zo bychu so z našim kubłanišćom zeznamili. 42 šulerjow a šulerkow ze zakładnych šulow z Ralbic, Chrósćic a Pančic wuži tutu składnosć.

Po přijězdze a witanju wjedźechu wučerjo a šulerjo małych hosći po našim kubłanišću. Mjez druhim wopytachu šulerjow při dźěle w stawiznach, biologiji, serbšćinje, matematice, fyzice a hudźbje a zeznamichu so z cyłodnjowskim poskitkom "Tradicionelne a moderne zabawne hry". Wobhladachu sej tež naš techniski centrum, w kotrymž steji moderna kuchnja ze 16 dźěłowymi městnami.



W přizemi stej rumnosći za techniske a ručne wukubłanje. Šulerjo 9. lětnika zhotowichu zhromadnje z wučerku knjeni Hajnowej mały přikusk za našich hosći.

fota: Michał Domanja, 9. lětnik

Sněhakowarske lěhwo 2016

Kaž kóždy lěto podachmy so my šulerjo 8. lětnika do Bedřichova do sněhakowarskeho lěhwa. Lětsa wotmě so tutón wot 18.-22.01.2016. Po přijězdze sej hnydom sněhaki wupožcichmy a so „do džěta“ dachmy. Kóždy dzeń so tróšku bóle polěpšichmy. Tu smy za was někotre mysle našich sobušulerjow hromadze znosyli:

“Hač donětko so hišće nichto zraniť njeje, Bohu džak.”

“Wjeselu so hižo na džensniše wječerjeć.”

“Njemóžu wjace! Kak daleko hišće?”

Naš dnjowy wotběh:

- 7.10 hodź.: rańši sport
- snědań
- wukubłanje na sněhakach a wubědźowanja
- wobjed
- wukubłanje na sněhakach a wubědźowanja
- wječerjeć

wječorne aktiwity:

- póndželu: nócne pućowanje
- wutoru: teoriya jězdženja na sněhakach (w klubowni)
- srjedu: bowling
- štwórtk: wulět do kupjele “Aqua Park” w Liberecach



Naš wukon na sněhakach bu wězo tež hódnoćeny. Nimo toho so tež porjad na stwach posudźowaše. Stwy buchu wot wuzwolenych šulerjow kontrolowane.

Na tutym městnje džakujemy so wutrobnje pjekarskemu mištrej Maikej Šotće za transport našich wačokow kaž tež knjeni Bejmakowej za jeje podpěru. Wosebity džak słuša tež našimaj wučerjomaj knjezej Bejmakej a knjezej Wornarjej za dobrou organizaciju a sposrědkowanje techniki při sněhakownju.

Rafaela Domaškec a Greta Čórlichec, rjadownja 8

INFORMACIJE - TERMINY - WŠELČIZNY

03.02.2016

ptačokwasne předstajenje za 5. a 6. lětnik w Chrósćicach

03.02.2016

kompetencny test w matematice / 6. a 8. lětnik

04.02.2016

SAEK předstaji kompjuterowu hru

“Krabat a potajnstwo serbskeho krala”

08.02.-19.02.2016

zymske prózdniny

24.02.2016

powołanske poradźowanje knj. Herrnsdorf / 9. lětnik



45 lět Serbski muski chór Delany

Chórowe spěwanje ma w Delanach hižo dobru tradiciju. Wulki wliw wukonjachu we wjesce serbscy wučerjo. W lěće 1857 załoži so wjesna šula w Šunowje. Wona bě na knježim dworje zaměstnjena. Tu wučese w lětach wot 1875 do 1886 Kulowčan Hermann Brauner. Wón jako Němc nawukny bórže serbsce a załoži w lěće 1877 spěwne towarstwo „Róža“. Běše to muski chór! Po jeho wotchadže ničo wjace wo hajanju chóra njezhonimy.

W lěće 1895 załoži so w Ralbicach spěwne towarstwo, kiž da sej pozdžišo mjeno „Lilija“. Tu bě tež něhdyšim spěwarjam „Róže“ móžno, nowemu towarstwu, měšanemu chórej přistupić. „Lilija“ jenož njespěwaše, ale hraješe tež serbske dźiwadło. Wulke zastužby při skutkowanju „Lilije“ měješe hač do zakaza serbskich towarstwow Konječan wučer Mikławš Hajna.

Hnydom po 2. swětowej wójnje běše zaso móžno, serbsku kulturu hajić. Wjesna młodźina so za narodne dźěło horješe. W mnoho wjeskach so chóry a dźiwadłowe skupiny załožichu, kiž wšak jenož w zymskich měsacach skutkowachu. Tole nawjedowaše pola nas zahoriće a wustojnje młody wučer dr. Jurij Młynk. W 60tych lětach załoži sej skupina spěwarjow z nim zaso muski chór. K rukomaj dźěše dr. Jurjej Młynkej při nazwučowanju spěwow jeho přichodny nan, wučer Mikławš Brězan ze Šěrachowa. Přeni wustup pak so nje poradzi a tak sej chór zaso wusny.

Lubosć k serbskemu spěwej pak haješe so w Šunowje/Konjecach dale. K swójbnyim jubilejam a k wjesnym zetkanjam zeńdže so črjódka spěwarjow k zanjeseńu čestneje štučki. Kónc lěta 1970 mějachu wjacore připady dobry wuspěch. Lóšt za chórowe spěwanje dale wobsteješe a k 50. narodninam Konječan wjesnjanosty Mikławša Henča měješe so ze spěwom gratulować. Młody, hudźbnje nadarjeny wučer Alfons Hrjehor, bě so ze swojej swójbu do ródneho Šunowa wrócił. Alfons Hrjehor bě hižo znaty hrajer na akordeonje, nawoda delanskeje trójki, spěwar chóra „Lipa“ a dirigent Ralbičanskeho šulskeho chóra. Wón 20.01.1971 dirigat zwólniwych spěwarjow přewza. Přeni wustup so poradzi a skupina mužů so za prawidłowne spěwanje rozsudzi. Z 15 čłonami bu chór załožen. K 10. jubilejej spožči so 1981 chórej mjeno „Serbski muski chór Delany“.



wustup na žurli „Šunowskeje hospody“

Zwólności bě wulka a chór dósta wobstajnje nowych spěwarjow. Do lěta 1075 rozrosće chór na 26 a do lěta 1977 na 48 spěwarjow. Wustupy běchu na wjesnych swjedźenjach, nazymskich koncertach po cyłej Łužicy, na zetkanjach chórów, jubilejnych zarjadowanjach atd. Njezapomnite wostanu nam zajězdy do Madžarskeje, Pólskeje a wospjet do Čěskeje. W času zjednoćenja Němskeje reprezentowachmy so z našim spěwom we Willstätt, w Saerbecku a Langenhagen. A tamniši spěwarjo zeznachu so z našej rjanej domizny. Lěta dołho reprezentuje naš chór z našimi spěwami Serbow po cyłej Sakskej na "Dnju Saksow". W běhu 45 lět měješe chór scěhowacych dirigentow:

1971 – 1990 Alfons Hrjehor
1991 – 2005 Pawoł Šořta
2006 – 2008 Wolfgang Friser

2009 – 2011 Michał Janca
2011 - Handrij Henčl,
jemu k pomocy Krystof Mikławšk.

Mjeztym mamy w našim repertoiru na 130 spěwow zapisanych. Tak spěwamy z lěta 1971 „Domčk mój luby“, „Hanka budź wjesoła“, „Ha přijěť panik“, „My sydamy so k blidu“ abo „Sława“. Po cyłych Serbach našu znatu pěseň „We Šunowskej hospodze“ spěwa chór wot lěta 1972 sem. W



chórje pěstujemy tež spěwy druhich ludow kaž „Im Wald“, „La montanara“, „Kdy by byl Borborov“, „Slawnoje morje“, „Šta dziewczka“ abo „Aka si mi krasna“.

Cyłkowny nawod chóra mějachu na starosci:

1971 - 2001 Alojs Langa, 2001 – 2002 Klaus Šefer, 2002 – 2009 Alojs Langa a wot 2009 Janek Wowčer. Naši čłonojo su doma: Konjicy (9), Šunow (2), Sulšecy (2), Kulow (2), Smjerdžaca (2), Ralbicy (5), Nowoslicy (1), Hrańca (1), Chróscicy (1), Róžant (2), Nowa Wjeska (3), Worklecy (1), Pančicy (1), Serbske Pazlicy (1) a Pěskecy (3).

Składnostnje swojeho 45-lětneho wobstaća přihotuje chór z wšitkich lubowarjow našeho spěwa a přečelow našeho chóra swjedźenski koncert.

Wutrobnje přeprošujemy Was na naš koncert njedźelu, 1. meje 2016 w 16.00 hodź. do „Fabrikskeje hospody“ w Šunowje.

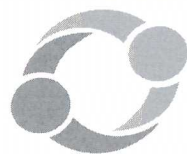
Alojs Langa



(horjeka) zaspěwanje chóra před gratulaciju w Ralbicach



(naprawo) po Božej mši w Filipowje w lěće 1996



Therapie- & Pflegezentrum
WESTLAUSITZ

Zapadołužiski terapijowy a hladanski centrum



Ambulante Krankenpflege
Betreutes Wohnen
24-Stunden-Intensivpflege
Tagesbetreuung

Physiotherapie
Ergotherapie
Logopädie
Podologie

Essen auf Rädern
Hausmeisterdienst
Fahrdienst

ambulantna hladanska služba
bydlenie pod dohladom
24-hodžinske intensiwnje hladanje
hladanje a zaběra na dnju

fyzioterapija
ergoterapija
logopedija
podologija

mobilne zastaranje z jědžu
domownikowa služba
jězbna služba

Unser Team spricht auch sorbisch!
Rěčimy tež serbsce!

Sie suchen einen Pflegedienst, der nicht von einem Patienten zum nächsten hetzt?
Pytaće hladansku službu, kotraž njespěcha wot pacienta k pacientej?

Dann rufen Sie uns an: Potom zazwońće:

(03578) 30 99 727

Wir nehmen uns Zeit für Sie. Versprochen!
Bjerjemy sej čas za Was! Slubjene!

Eine Gemeinschaft für Ihre Gesundheit!
Zhromadnosć za Wašu strowotu!

SOKOŁ RALBICY/HÓRKI

Dypkowe hry w februaru 2016 / Punktspiele im Februar 2016

1. mustwo mužů / 1. Männermannschaft

07.02.	14:00	Sokoł Ralbicy/Hórki - SJ Chróścicy/SG Crostwitz
13.02.	14:00	Post Germania Bautzen/Budyšin - Sokoł Ralbicy/Hórki
21.02.	14:00	Sokoł Ralbicy/Hórki - SC 1911 Großröhrsdorf
05.03.	15:00	Zeleno-běli Bukeycy/Hochkirch - Sokoł Ralbicy/Hórki

2. mustwo mužů / 2. Männermannschaft

14.02.	15:00	Wojerecy/Hoyerswerda 1919 - Sokoł Ralbicy/Hórki II
21.02.	12:00	Sokoł Ralbicy/H. II – ST Nadróżna H. / Straßgräbchen
06.03.	10:30	Nowe Město/Neustadt II - Sokoł Ralbicy/Hórki II

wšitke dalše cyłki Sokoła startuja potom w měrcu do dypkowych hrow
alle weiteren Sokolmannschaften starten im März

terminy Sokoła Ralbicy/Hórki – Sokoltermine

19.02	18:00	koparski turněr starych knjezow w Ralbicach Alteherrenfußballturnier in Ralbitz
12.03.	08:15	volleyballowy turněr wo pokal Domowiny w Budyšinje Volleyballturnier – Domowinapokal in Bautzen
10.06.	17:00	koparski turněr starych knjezow w Njebjelčicach Altherrenfußballturnier in Nebelschütz
18.06. – 26.06.		Europeada 2016 w Južnym Tirolu / in Südtirol
24.06. – 26.06.		sportowa wuměna Spálené Poříčí – Sokoł Ralbicy Sportleraustausch Spálené Poříčí – Sokol Ralbitz

SOKOL RALBITZ/HORKA

WITAJĆE - naši nowonarodzeni



W našej gmejnje narodzi so w lěće 2015 cytkownje 17 dźěci,
8 holcow a 9 hólcow.

Tući so na slědowace wjeski rozdźěla:

Ralbicy - 5, Šunow - 3, Konjegy - 2, Smjerdžaca - 2, Róžant - 2, Nowoslicy - 1,
Sernjany - 1, Łazk - 1

A to woni su:

holcy	hólcy
03.01.2015 - Frieda Bulanec, Konjegy	14.05.2015 - Aris Manjappara, Sernjany
18.02.2015 - Nele Zahonec, Šunow	24.06.2015 - Pius Čórlich, Konjegy
30.03.2015 - Mia Jasmin Bejmic, Róžant	23.07.2015 - Richard Šotta, Šunow
08.05.2015 - Marissa Žurec Ralbicy	01.08.2015 - Darius Šewc, Łazk
18.09.2015 - Isabell Róblec, Smjerdžaca	01.09.2015 - Claudius Paul Pilc, Ralbicy
26.09.2015 - Leila Hrjehorjec Róžant	15.09.2015 - Oliver Thiela, Šunow
12.11.2015 - Lotte Budarjec, Ralbicy	12.11.2015 - Beno Kutter, Nowoslicy
25.11.2015 - Seraphina Wjeselic, Ralbicy	15.11.2015 - Janis Krawc, Ralbicy
	16.12.2015 - Paul Kěška, Smjerdžaca

Lubi starši,

štóž ma zajim na wozjewjenju poroda swojeho dźěsća (rady tež z wobrazom), móže to
darmotnje w našej gmejnskej nowinje činić!

Starši, kotřiž sej wozjewjenje mjenow w gmejnskej nowinje

njepřeja, njech to prošu zarjadniskemu zwjazkej w Pančicach-Kukowje sobuzdźěla.

Halo dźěci ze Smjerdžaceje a wokoliny!

Waša póstnička w lěće 2016 budže

NJEDŽELU, dnja 07.02.2016

w kulturnym domje w Smjerdžacej!!

ZAPOČATK: 15.00 HODŽ.!

Waši přeceljo su wutrobnje witani!



**WJESELIMY SO HIŽO NA WAS! MAMY TEŽ ZASO KOFEJ
A TYKANC ZA DOROSĆENYCH!**

***** Bjez zastupnych pjenjez, kaž kóžde lěto....****